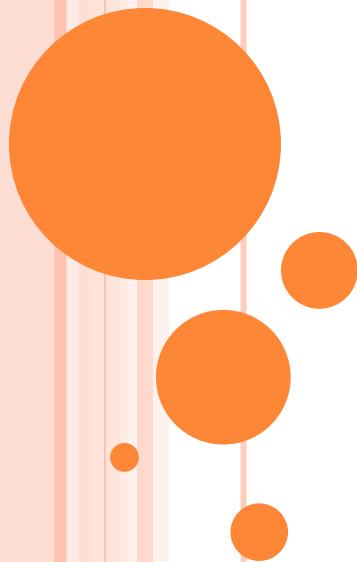


# **INEBRIA LATINA: EVALUATION & CHALLENGES**

**Telmo M. Ronzani**

**Centro de Pesquisa, Avaliação e  
Intervenção em Álcool & Drogas -  
CREPEIA**



# INTRODUCTION

- Created in 2007 – Dr. Maristela Monteiro and Dr. Erikson Furtado
- Supported by PAHO

## Aims:

- To join researchers and professionals interested in SBI in Latin America.



# INTRODUCTION

The 5th Conference of INEBRIA

## **Alcohol & Drug Problems in Developing Countries: The role of Brief Interventions for Improvement of Care and Prevention**

08th – 10th October 2008

Ribeirão Preto, São Paulo, Brazil

[www.inebrialatina.org/inebriaconference2008](http://www.inebrialatina.org/inebriaconference2008)



# WEB SITE

Screenshot of a web browser showing the INEBRIA Latina website.

The browser tabs at the top include:

- vamos mandar o
- Facebook
- www.ufjf.br/crepe
- CREPEIA - Centro
- www.inebrialatina
- www.inebria.net/I

The main content area displays the INEBRIA Latina homepage:

## INEBRIA Latina

Sección Latinoamericana de la INEBRIA  
International Network on Brief Interventions  
for Alcohol Problems

Organización Panamericana de la Salud

Português Espanhol

Login no Forum

Nombre de Usuario:

Contraseña:

Conectarse

He olvidado mi contraseña

Quem Somos

La OPAS, Organización Panamericana de la Salud, a través de su Unidad de Salud Mental, Abuso de Sustancias y Rehabilitación, patrocina la iniciativa de INEBRIA LATINA. La INEBRIA LATINA se destina a congregar a los profesionales de la salud, investigadores, estudiantes y demás interesados en el desarrollo e implantación de acciones preventivas e intervenciones breves para los problemas relacionados al consumo de alcohol en los países latinoamericanos y poblaciones latinoamericanas residentes en otras regiones del mundo. Esta iniciativa cuenta con el apoyo de INEBRIA- International Network on Brief Interventions for Alcohol Problems- y representa la sección latinoamericana de INEBRIA internacional, de tal forma que los miembros de la INEBRIA latina serán automáticamente reconocidos como miembros de la INEBRIA internacional.

El portal Web de la INEBRIA LATINA tiene como objetivos:

- Ofrecer un canal de noticias e intercambio de informaciones latinoamericanas.
- Mantener un servicio de FORUM DE DISCUSIÓN para los miembros registrados.
- Facilitar el acceso a publicaciones on-line sobre los temas de interés.
- Mantener un Boletín en-línea.
- Ofrecer un indicador fácil para links de Internet relacionados con el tema.

La INEBRIA LATINA tiene como sus coordinadores responsables:

Windows Taskbar icons: Internet Explorer, File Explorer, Media Player, Google Chrome, Skype, and File Explorer.

System tray icons: PT, battery level, signal strength, volume, and date/time (11:13, 14/09/2012).

# INEBRIA LATINA BULLETIN (2007)

## Boletín Informativo de la INEBRIA Latina 01/07 Julio 2007

Canal Latino-Americano de la Red Internacional de Intervenciones Breves para los Problemas Relacionados al Consumo de Alcohol

### Informaciones Editoriales

Este Boletín es el órgano informativo de la INEBRIA Latina, sección Latinoamericana de la INEBRIA Internacional (International Network of Brief Interventions for Alcohol Problems), bajo el patrocinio de la OPS - Organización Panamericana de la Salud - Unidad de Salud Mental, Alcohol, Drogas y Rehabilitación.

Las informaciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina o de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Los miembros de la Red INEBRIA Latina son los inscritos en el Foro de Discusión de la Red: [www.inebrialatina.org](http://www.inebrialatina.org)

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))



Otros miembros de la Salud



Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

### Intervenciones Breves

Las intervenciones breves para los problemas relacionados al consumo de alcohol, son estrategias utilizadas en la prevención y atención a los problemas relacionados con el consumo de alcohol. Se basan en los principios de la motivación para el cambio y en el empleo de técnicas de seguimiento y diagnóstico de riesgo. Son relativamente sencillas y fáciles de aplicar. Pueden ser utilizadas por profesionales de la salud en la atención primaria, por ejemplo, médicos, enfermeros y agentes comunitarios de salud.

La Organización Mundial de la Salud publicó dos manuales, que sirven como directrices básicas para el empleo de las intervenciones breves en la asistencia de salud. El primer manual es el Manual del AUDIT. El AUDIT es un cuestionario de diez preguntas que sirve para evaluar el patrón de consumo de alcohol, que

Erikson Furtado

### Intervenciones Breves también en Amazonia!

A través del financiamiento aprobada por la Fundación de Apoyo a la Investigación del Estado de Amazonas (FAPEAM) y los investigadores de la Universidad Federal de Amazonas (UFAM), Facultad de Medicina de Roraima PIBI/USP (FMRP/USP) y Escuela de Enfermería de la Universidad Federal de Roraima (EERP/USP) escogieron un estudio sobre la implementación de estrategias de seguimiento.

to intervenciones breves para el consumo problemático de alcohol en la población urbana de la ciudad de Manaos, en la región del Medio Solimões (AM). Un en plazo inicial dirigido por el grupo los meses de abril y mayo del 2007, se previó la necesidad de la realización de un seguimiento de las intervenciones en las poblaciones de riesgo y las percepciones de los profesionales y de la comunidad sobre el tema. Uno de los desafíos a ser enfrentado se refiere a la dificultad de acceder a la población donde el acceso a un 40% de la población se da sólo por vía fluvial, lo que dificulta el acceso a los servicios de salud. Otro desafío se refiere a la necesidad de establecer estrategias de seguimiento, como AUDIT, TACEY y CAGE por ejemplo, para atender la realidad local.

Clarissa Corrêa Webber y Rodrigo Otávio Monteiro Preis



Visite nuestra web: [www.inebrialatina.org](http://www.inebrialatina.org)

### INEBRIA

International Network on  
Brief Interventions for  
Alcohol Problems.  
[www.inebrialatina.net](http://www.inebrialatina.net)

## Boletín Informativo de la INEBRIA Latina 02/07 Octubre 2007

Canal Latino-Americano de la Red Internacional de Intervenciones Breves para los Problemas Relacionados al Consumo de Alcohol

### Informaciones Editoriales

Este Boletín es el órgano informativo de la INEBRIA Latina, sección Latinoamericana de la INEBRIA Internacional (International Network of Brief Interventions for Alcohol Problems), bajo el patrocinio de la OPS - Organización Panamericana de la Salud - Unidad de Salud Mental, Alcohol, Drogas y Rehabilitación.

Las informaciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina, ni de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de estudios e intercambio de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Los miembros de la Red INEBRIA Latina son los inscritos en el Foro de Discusión de la Red: [www.inebrialatina.org](http://www.inebrialatina.org)

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))



Otros miembros de la Salud



Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

### Editorial

La Región de las Américas es la zona del mundo en la que el consumo de alcohol contribuye con la mayor proporción relativa de mortalidad y años de vida perdidos a causa de las enfermedades crónicas no transmisibles. Si bien existe un porcentaje razonable de abeñados, los bebedores presentan patrones de consumo perjudiciales para su salud así como para otras personas. El alcohol es el primer factor de riesgo en lo que respecta a enfermedad y muerte prematura, siendo más importante aún que otras factores como la obesidad, la hipertensión, el sobrepeso, la desnutrición y los problemas de saneamiento. A parte de ser una droga que causa daño a uno y el organismo de más de 60 tipos de enfermedades y lesiones, el alcohol es responsable de causar serios problemas y daños sociales, mentales y emocionales, como accidentes de tráfico,家庭暴力, elevados costos para la sociedad. El alcohol no sólo perjudica al consumidor, sino también a sus familiares, al feto, a otros miembros de la familia y a las personas de cultura y lengua o parentesco. Con el apoyo de la OPS, el año pasado, la Red INEBRIA Latina realizó su primera reunión en Brasilia, en el Centro de Estudios y Desarrollo para el Tratamiento y Atención a las Adicciones (CETRAD) de la Secretaría de Salud Pública (SESP/MS).

Ahora, la OPS tiene el placer de presentar la creación de la INEBRIA Latina, que están trabajando en la elaboración de la "Guía de Intervenciones Breves para la Atención a las Adicciones en la Comunidad". La finalidad de esta guía es de identificar y intervenir cuando se presentan pacientes cuyo consumo de alcohol es perjudicial para su salud. La identificación e intervención breve ante el consumo de alcohol en ámbitos de atención primaria brinda la oportunidad de asistir a los pacientes sobre el consumo de alcohol y su consumo perjudicial de alcohol. Toda información acerca de cantidad y frecuencia de consumo, ayuda a diagnosticar la dependencia y la necesidad de tratamiento. Los clínicos en cuanto a la necesidad de brindar consejo a aquellos pacientes cuyo consumo de alcohol podría afectar de forma negativa su uso de medicamentos o otros aspectos de su tratamiento. En los programas de identificación e intervención breve es de importancia crucial saber que el refuerzo positivo resulta mucho más fácil a las personas, que no son dependentes del alcohol disminuir e incluso suspender el consumo de alcohol, con un impacto positivo en la

salud pública. Sin embargo, la gran parte de los países de América Latina no conocen la técnica de intervención breve y no preguntan sobre el consumo de alcohol en sus encuestas sobre consumo de bebidas alcohólicas. Los programas de tamizaje y intervención breve no son integrados en el sistema de atención primaria y los proveedores de atención primaria de la salud como identificar y orientar a los pacientes que respecta al uso de alcohol.

La OPS tiene el placer de presentar la creación de la INEBRIA Latina, que están trabajando en la elaboración de la "Guía de Intervenciones Breves para la Atención a las Adicciones en la Comunidad". La finalidad de esta guía es de identificar y intervenir cuando se presentan pacientes cuyo consumo de alcohol es perjudicial para su salud. La identificación e intervención breve ante el consumo de alcohol en ámbitos de atención primaria brinda la oportunidad de asistir a los pacientes sobre el consumo de alcohol y su consumo perjudicial de alcohol. Toda información acerca de cantidad y frecuencia de consumo, ayuda a diagnosticar la dependencia y la necesidad de tratamiento. Los clínicos en cuanto a la necesidad de brindar consejo a aquellos pacientes cuyo consumo de alcohol podría afectar de forma negativa su uso de medicamentos o otros aspectos de su tratamiento. En los programas de identificación e intervención breve es de importancia crucial saber que el refuerzo positivo resulta mucho más fácil a las personas, que no son dependentes del alcohol disminuir e incluso suspender el consumo de alcohol, con un impacto positivo en la

## Boletín Informativo de la INEBRIA Latina 03/07 Deciembre 2007

Canal Latino-Americano de la Red Internacional de Intervenciones Breves para los Problemas Relacionados al Consumo de Alcohol

### Informaciones Editoriales

Este Boletín es el órgano informativo de la INEBRIA Latina, sección Latinoamericana de la INEBRIA Internacional (International Network of Brief Interventions for Alcohol Problems), bajo el patrocinio de la OPS - Organización Panamericana de la Salud - Unidad de Salud Mental, Alcohol, Drogas y Rehabilitación.

Las informaciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina, ni de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))



Otros miembros de la Salud



Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP



Otros miembros de la Salud



Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

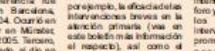
### Intervenciones Breves

En este número de Boletín se incluye el informe de la actividad de la Red INEBRIA Latina en la conferencia de la Red INEBRIA en Brasil, realizada en la ciudad de Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil, entre los días 19 y 21 de noviembre de 2007, en el Centro de Estudios y Desarrollo para el Tratamiento y Atención a las Adicciones (CETRAD) de la Secretaría de Salud Pública (SESP/MS).

Las intervenciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina, ni de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))



Otros miembros de la Salud



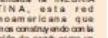
Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

En este número de Boletín se incluye el informe de la actividad de la Red INEBRIA Latina en la conferencia de la Red INEBRIA en Brasil, realizada en la ciudad de Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil, entre los días 19 y 21 de noviembre de 2007, en el Centro de Estudios y Desarrollo para el Tratamiento y Atención a las Adicciones (CETRAD) de la Secretaría de Salud Pública (SESP/MS).

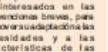
Las intervenciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina, ni de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))



Otros miembros de la Salud



Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

En este número de Boletín se incluye el informe de la actividad de la Red INEBRIA Latina en la conferencia de la Red INEBRIA en Brasil, realizada en la ciudad de Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil, entre los días 19 y 21 de noviembre de 2007, en el Centro de Estudios y Desarrollo para el Tratamiento y Atención a las Adicciones (CETRAD) de la Secretaría de Salud Pública (SESP/MS).

Las intervenciones y opiniones contenidas en este Boletín no constituyen necesariamente la posición oficial de la INEBRIA Latina, ni de la OPS, sin embargo es un espacio de intercambio de noticias, eventos, publicación de trabajos y resúmenes de experiencias e intervenciones prácticas, para los miembros de la Red INEBRIA Latina.

Editoras Responsables:  
Dr. Erikson Furtado, por la INEBRIA  
Dra. Manuela Monteiro, por la OPS

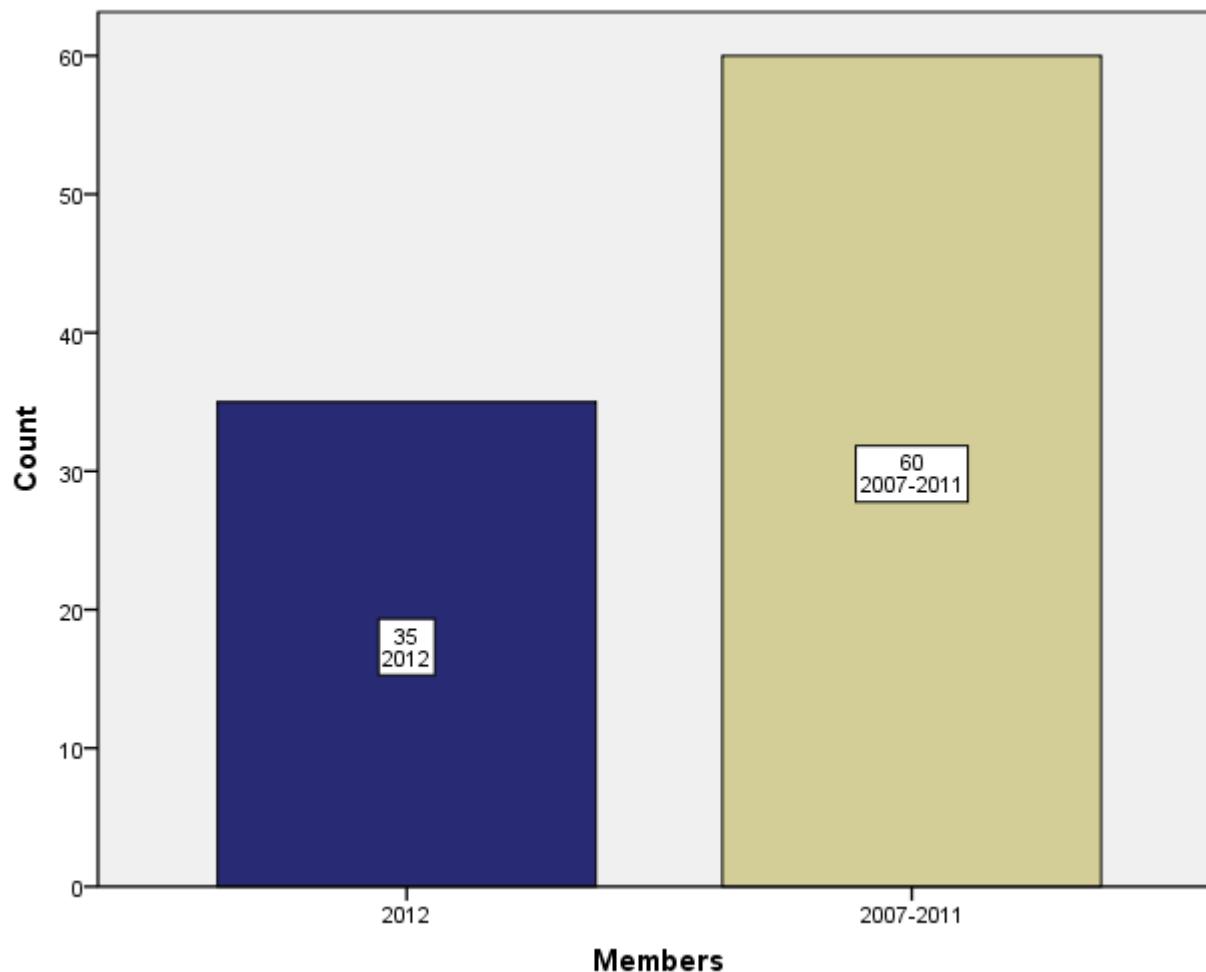
Colaboradores:  
Alex Roberto Melgar Figueroa (Guatemala)  
Francisco Rafael Guzman Facundo (Mexico)  
Equipo del PAI-PAD/FMRP-USP  
([www.fmrp.usp.br/pai/pad](http://www.fmrp.usp.br/pai/pad))

PAI-PAD

Programa de Acciones Integradas para Prevención y Atención al Uso de Alcohol y Drogas en Comunidades Hospitalarias y Universitarias de São Paulo - HC-FMRP-USP

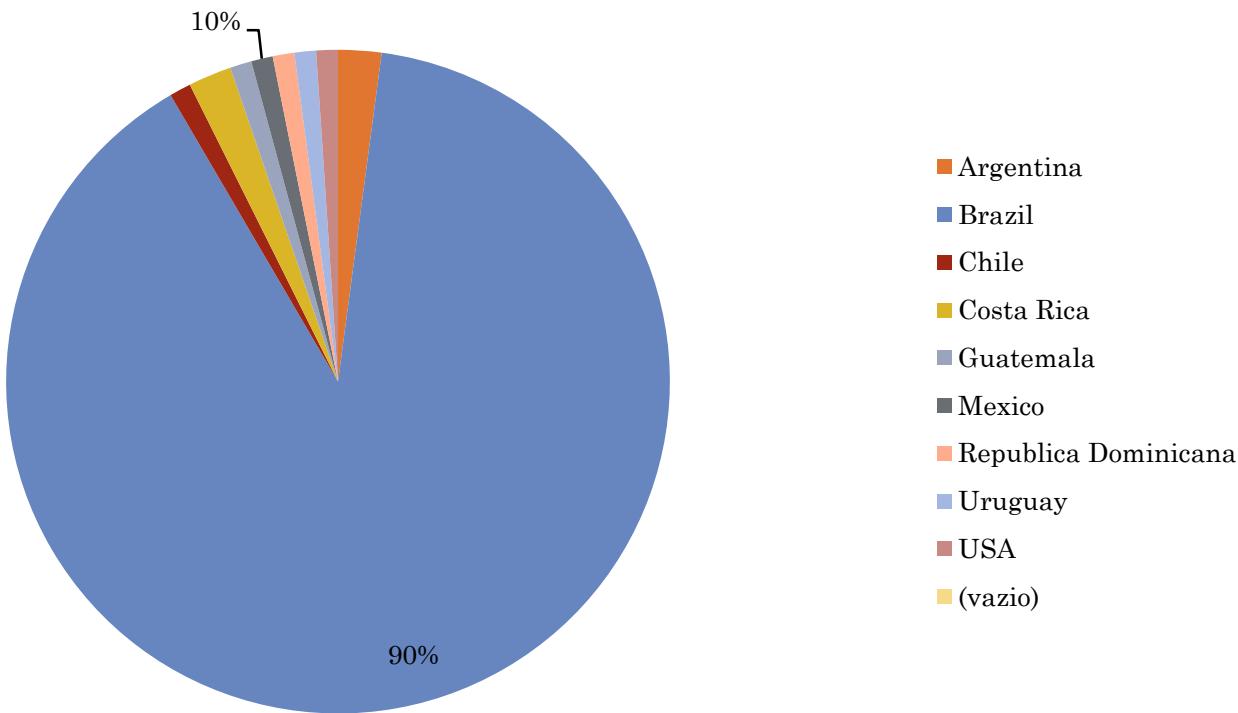
Erikson Furtado

# MEMBERS



# COUNTRIES

**Countries**



# NEW PHASE

- CREPEIA/UFJF
- [www.ufjf.br/crepeia](http://www.ufjf.br/crepeia)



## Boletim **INEBRIA** Latina

International Network on Brief Interventions for Alcohol Problems.

Agosto, 2012

### EXPERIÊNCIAS COM INTERVENÇÃO BREVE

*"Las intervenciones breves en el contexto de las políticas públicas"*

O International Network on Brief Intervention for Alcohol & Drugs (INEBRIA) foi iniciado em 2004 quando foi estabelecido uma rede de pesquisadores e profissionais interessados no potencial das intervenções breves para reduzir os problemas relacionados aos problemas de saúde. Em 2011, o grupo expandiu seu interesse de estudo e discussão para os danos associados ao consumo de tabaco e outras drogas.

O INEBRIA é composto por pesquisadores e profissionais de todo o mundo. Em 2008 foi criado o INEBRIA Latina, composto por profissionais que trocam experiências de suas regiões e países sobre o tema. Fazendo parte do grupo você pode compartilhar experiências e pesquisas na área com pesquisadores de todo o mundo.

Neste boletim, estamos inaugurando novo momento do INEBRIA Latina, onde procuramos expandir a participação no grupo e compartilhar e discutir temas e experiência de relevância para nossa região. A partir deste número, os responsáveis pela organização do boletim é o Centro de Referência em Pesquisa, Intervenção e Avaliação em Álcool & Drogas (CREPEIA) da Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF), Brasil - [www.ufjf.br/crepeia](http://www.ufjf.br/crepeia). Para maiores informações e contatos, envie email para [nucleo.crepeia@ufjf.edu.br](mailto:nucleo.crepeia@ufjf.edu.br).

Telmo Ronzani  
Representante do INEBRIA Latina, CREPEIA,  
Universidade Federal de Juiz de Fora, Brasil.

La OPS, además de apoyar a los países en la implementación de la detección y intervención breve en los sistemas públicos de salud basados en la atención primaria, promueve políticas públicas para la reducción del consumo nocivo de alcohol. En el año 2011, publicó la traducción al español del libro El alcohol: un producto de consumo no ordinario, de Babor y col. ([Lectura](#)), que aporta las más recién evidencias científicas sobre que políticas públicas son las más efectivas y cuales no son efectivas. En el 2011 el Consejo Directivo de la OPS aprobó un plan regional ([Lectura](#)) para implementar la estrategia mundial de alcohol adoptada por la Organización Mundial de la Salud ([http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/msbalcstrategies.pdf](http://www.who.int/substance_abuse/activities/msbalcstrategies.pdf)). El mismo Consejo Directivo también aprobó un plan de acción regional sobre uso de sustancias psicoactivas y la salud pública ([Lectura](#)).

Los dos planes incluyen apoyo para la implementación de las intervenciones breves, para alcohol y para otras sustancias respectivamente. La OPS debe finalizar un curso virtual sobre el programa ASSIST-DIT (detección, intervención y tratamiento con base en el cuestionario ASSIST de la OMS), y ha publicado los manuales de la OMS en español, disponibles en la página web de la OPS (publicaciones).

## STRATEGIES FOR THE NEXT YEARS

- To promote the participation of researchers and professionals from other countries
- To share the experience of different countries in Bulletim
- To improve the communication among the members
- Website, Social Networks, mail list, etc
- INEBRIA Latina Conference



## CHALLENGES

- How to promote the communication among the members
- More participation of other countries beyond Brazil
- Strategies to improve the dissemination of experiences
- INEBRIA X INEBRIA Latina
- Fundings



# WHAT MEANS LATIN AMERICA?

Policies

Health  
Systems

Economy

Epidemiology

Culture

History

Languages

Geopolitics



# Acknowledgements



*Conselho Nacional de Desenvolvimento  
Científico e Tecnológico*

[telmo.ronzani@ufjf.edu.br](mailto:telmo.ronzani@ufjf.edu.br)

[www.ufjf.br/crepeia](http://www.ufjf.br/crepeia)



**FAPEMIG**

Thank you!

¡Gracias!

Obrigado!

Merci!

